



GESCHÄFTSBERICHT 2012 / 2013



GSTAAD®
ZWEISIMMEN

Inhaltsverzeichnis

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2014	2
GEDANKEN DES PRÄSIDENTEN	3
WORTE DER BÜROLEITERIN	5
JAHRESBERICHT	6
PERSONAL	6
INFORMATIONSMANAGEMENT	6
MARKETING UND PR	6
VERANSTALTUNGEN UND GÄSTEAKTIVITÄTEN.....	9
DESTINATIONSÜBERGREIFENDE PROJEKTE	10
ZAHLEN UND STATISTIKEN	12
ANGEBOTE DIREKTRESERVATION	12
BUCHUNGEN	12
UMSATZ DIREKTRESERVATION GST UND ZT	13
LOGIERNÄCHTE-ENTWICKLUNG	14
FINANZEN	15
BILANZ	15
JAHRESRECHNUNG UND BUDGET	16
BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION	17
BERICHT DER REVISIONSSTELLE	19
BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION AN DIE	19
GENERALVERSAMMLUNG DES VEREINS ZWEISIMMEN TOURISMUS	19
PROTOKOLL DER GENERALVERSAMMLUNG 2013	20
DIE ORGANE DES VEREINS	24



EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2014

Datum: Freitag, 25. April 2014, 20:00 Uhr
Ort: Schwimmbad-Restaurant, Zweisimmen

- Traktanden:**
- 1.0 Begrüssung durch den Präsidenten**
 - 1.1 Wahl der Stimmenzähler
 - 2.0 Protokoll der Generalversammlung vom 12. April 2013**
 - 3.0 Jahresbericht und Jahresrechnung 2012/13**
 - 3.1 Jahresbericht der Büroleitung
 - 3.2 Jahresrechnung 2012/13
 - 3.3 Bericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
 - 4.0 Genehmigung und Entlastung des Vorstandes und der GPK**
 - 5.1 Genehmigung Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht GPK
 - 5.2 Entlastung des Vorstandes und der GPK
 - 5.0 Budget 2013/14**
 - 6.0 Tätigkeitsprogramm 2014**
 - 7.0 Wahlen**
 - 8.0 Allfällige Anträge der Mitglieder**
 - 9.0 Verschiedenes**

Anschliessend: Information zum Projekt „Transgoldenpass“ und Bahnhofumbau
Referenten:
- Gabriel Rosetti, GoldenPass
- Ernst Hodel, Gemeinderatspräsident

Wir hoffen, dass viele Mitglieder an der Generalversammlung teilnehmen und so Ihr Interesse gegenüber dem Tourismus in Zweisimmen bekunden. Gerne laden wir alle Teilnehmenden nach der GV zu einem Apéro ein.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis Mittwoch, 23. April 2014.

Frühlingshafte Grüsse

ZWEISIMMEN TOURISMUS

Der Vorstand

GEDANKEN DES PRÄSIDENTEN

Ein Jahr voller Neuerungen, Anpassungen, Visionen und neuen Gesichtern:

An der letzten Versammlung wurde ich zum neuen Präsidenten von Zweisimmen Tourismus gewählt, dies sind nun die ersten Zeilen welche ich in dieser Funktion an Sie richten darf.

Unser Geschäftsjahr wird immer per Ende Oktober abgeschlossen, da dies jedoch schon wieder eine Weile her ist, habe ich mich entschlossen, mein Resume etwas weiter zu fassen und auch die Zeit zwischen November 2013 bis heute mit einzubeziehen.

Folgende Punkte haben das vergangene Jahr maßgeblich geprägt:

- **Neustrukturierung Büro/ Geschäftsleitung**
- **Vision / Gstaad 2020+**
- **Sparenmoos**

Neustrukturierung Büro/ Geschäftsleitung:

Den Wechsel unseres Geschäftsführers Patrick Bauer zum GST haben wir zum Anlass genommen, unsere Strukturen auf der operativen Ebene zu überdenken, zu optimieren und vorhandene Synergien mit unserem Partner Gstaad zu nutzen. Im Vorstand haben wir uns dazu entschlossen, die frei gewordene Stelle des Geschäftsführers durch eine Büroleitung zu ersetzen und die Buchhaltung zum GST auszugliedern. Dies ermöglicht uns in Zukunft mehr Marketingmittel und stärkt unsere Partnerschaft mit Gstaad.

Wir hatten großes Glück mit Ariane Imobersteg eine junge, äußerst kompetente Frau aus unserem Dorf zu finden, welche nun seit gut einem Jahr mit viel Elan und Enthusiasmus zusammen mit ihrem Team das Büro von Zweisimmen Tourismus führt.

Vision / Gstaad 2020+

Vertreter von Gemeinde und Zweisimmen Tourismus dürfen seit geraumer Zeit im Denkfass und in verschiedenen Kommissionen von Gstaad 2020+ Einsitz nehmen. 2020+ ist eine aus meiner Sicht sehr spannende Organisation, welche weitreichende Themen aufgreift und bespricht, Ideen sammelt, diese weiterverfolgt und zum Teil auch bereits realisiert hat. Aus dieser Organisation und auch durch dringende Anliegen von Seiten der Gemeinde, entstand auch bei uns eine Gruppe, welche sich Gedanken über die langfristige Positionierung der Gemeinde Zweisimmen macht.

Vertreter aus Gemeinde, Landwirtschaft, Tourismus, Hotellerie, Kultur und Gewerbe machten sich zusammen mit der Agentur Steiner Sarnen an die Arbeit, um herauszufinden, wie man unser schönes Dorf in Zukunft positionieren könnte.

Daraus entstanden ist die VISION von Zweisimmen, dem Kinderdorf/Familiendorf. Diese Vision wurde einer breiten Gruppe von Leistungsträgern in zwei verschiedenen Anlässen präsentiert und sorgte für einiges Aufsehen.

Wir mussten einsehen, dass wir doch von vielen falsch verstanden wurden und dass bei vielen Leuten der Eindruck haften blieb, wir wollten nun das ganze Dorf auf den Kopf stellen. Es handelt sich jedoch lediglich um eine Vision, welche uns aufzeigt, was für Chancen wir in unserer Gemeinde haben (ich spreche hier nicht nur vom Tourismus). Zweisimmen bietet schon sehr viel für unsere Kleinsten und ihre Eltern, nun geht es darum, dies zu bündeln, Neues dazu zu bringen und dies auch dementsprechend kundzutun.

Wir sind uns bewusst, dass dieses Vorhaben nur umsetzbar ist, wenn es uns gelingt, einen Großteil der Bevölkerung von unserem Projekt zu überzeugen. Nur so haben wir eine Chance, denn wer sich heute nicht klar positioniert, geht in der Masse unter. Aus meiner Sicht ist es Zeit, wieder einmal zu zeigen, zu was wir mit Engagement, Herzblut und Überzeugung fähig sind.

Sparenmoos

Auch hier gab es Veränderungen. Seit diesem Winter transportiert die Firma AFA unsere Gäste hoch aufs Hochplateau Sparenmoos zum Schlitteln, Langlaufen, Schneeschuh laufen oder um die wunderbare Natur zu genießen. Das Pistenfahrzeug konnte erworben werden, dies Dank der Unterstützung der Gemeinde. Ein grosser Dank gebührt Mathias Kurt und der Familie Dänzer, die während der ganzen Wintersaison dafür sorgen, dass sich unsere Gäste wohl fühlen und ihre Ferien/Freizeit geniessen können.

Anlässe

Während dem ganzen Jahr finden in Zweisimmen immer wieder Anlässe statt, die dafür sorgen, dass bei uns etwas los ist: Sommerfest, M4Z, Snowgames, Skicross, Nachtskifahren, Derby, Weihnachtskonzerte, Turnerabende, Theater etc. Dies alles wäre ohne die unzähligen Freiwilligen nie möglich, welche sich für unser Dorf, unsere Vereine, aber auch für unseren Tourismus einsetzen. Ich hoffe, es werden noch viele spannende Anlässe dazukommen, welche unser Dorf bereichern.

Viel ist geschehen, oft waren wir zum reagieren gezwungen oder wir mussten mehr oder weniger machtlos zuschauen (Bergbahnen/Birrhoos). Wir konnten aber auch agieren, Sachen in neue Wege leiten und realisieren.

Was kommt auf uns zu, was dürfen Sie von uns erwarten, was können Sie tun?

Dieses Jahr war für uns im Vorstand doch sehr speziell, ein neuer Präsident, neue Bürostrukturen, neue Visionen. Das ganze Team hat die Aufgabe angenommen, Erfahrungen gemacht, Ideen umgesetzt und aus Fehlern gelernt. Nun geht es darum, Projekte konkret zu machen, weiterhin am Ball zu bleiben und vielleicht auch mal auf etwas Bewährtes zurückzugreifen.

Was können Sie für uns tun? Verwöhnen Sie unsere Gäste, glauben Sie an das Potenzial, welches in Zweisimmen steckt und seien Sie offen für Neues!

Zum Schluss möchte ich noch Danke sagen, zum einen der Gemeinde Zweisimmen für die grosse Unterstützung, zum anderen Gstaad Saanenland Tourismus für die Partnerschaft und ganz speziell auch meinen Vorstandskolleginnen und –kollegen, welche mich unterstützt und mir in meiner neuen Funktion unter die Arme gegriffen haben.



Thomas Wittwer

Präsident Zweisimmen Tourismus

WORTE DER BÜROLEITERIN

Ein spannendes Jahr mit vielen Neuanfängen aber auch Bewährtem liegt hinter uns. Die Zusammenarbeit mit unserem Kooperationspartner Gstaad Saanenland Tourismus wurde vertieft, das Tourismusbüro neu organisiert und mit Thomas Wittwer leitet ein neuer Präsident die Geschicke des Tourismusvereins.

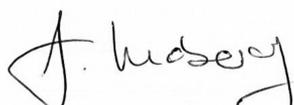
Erfreulich entwickelten sich die Logiernächte-Zahlen, gegenüber dem Vorjahr konnte ein deutliches Plus verzeichnet werden. Der stetige Rückgang der Logiernächte in den vergangenen Jahren ist vorerst gestoppt. Die Zahl der Schweizer Gäste hat zugenommen und mit der neu eröffneten Hamilton Lodge fanden auch mehr Gäste aus den Benelux-Staaten den Weg nach Zweisimmen.

Neu eröffnete Betriebe sorgten für Schwung und stimmen positiv für die Zukunft von Zweisimmen. Das Hotel Garni Sonnegg steht unter neuer Führung und der Forellensee präsentiert sich nach Umbau und Neugestaltung mit einem vielfältigen Angebot.

Geprägt wurde das letzte Jahr auch durch die „Erlebnisinszenierung Zweisimmen“. Mit der Frage, wie sich Zweisimmen künftig positionieren könnte, erarbeitete eine Arbeitsgruppe zusammen mit der Firma Steiner Sarnen die Vision „Kinderdorf Zweisimmen“. Ob und wie einzelne Projekte umgesetzt werden können, wird die Zukunft zeigen.

Die Gästeinformation bleibt jedoch die Kernaufgabe des Tourismusbüros. Die Mitarbeiter sind stets bestrebt, dem Gast eine optimale Beratung für Ausflüge und Übernachtungsmöglichkeiten zu bieten und ihn von unserer wunderschönen Region zu überzeugen.

Zum Schluss richte ich meinen Dank an alle Leistungsträger und touristische Partner, die sich mit viel Motivation und Herzblut für den Tourismus in Zweisimmen einsetzen, dies ist nicht selbstverständlich und wird sehr geschätzt. Der Gemeinde Zweisimmen danke ich für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung. Ein spezielles Dankeschön geht an das ganze Team von Gstaad Saanenland Tourismus für die grosse Hilfsbereitschaft und die partnerschaftliche Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Alle, die Zweisimmen Tourismus in irgendeiner Form unterstützen, sei es finanziell oder mit persönlichem Engagement, danke ich von Herzen.


Ariane Imobersteg

JAHRESBERICHT

PERSONAL

Zahlreiche Personalwechsel prägten das letzte Jahr bei Zweisimmen Tourismus. Pia Hörler wechselte per Anfang 2013 zu Gstaad Saanenland Tourismus in die Buchhaltung. Daniela Ziegler hat in Bern eine neue Herausforderung angenommen. Als Ersatz wurde Chantal Gempeler angestellt, welche jedoch lediglich die Sommersaison in Zweisimmen bestritt. Céline Perren aus St. Stephan ist seit Oktober die neue Verantwortliche für den Schalterbereich im Tourismusbüro.

Jan Beuret hat im Juli seine dreijährige Lehre bei Zweisimmen Tourismus erfolgreich abgeschlossen.

Aufgrund des Wechsels von Patrick Bauer zu Gstaad Saanenland Tourismus wurden die Strukturen angepasst und anstelle eines Geschäftsführers eine Büroleiterin angestellt. Ariane Imobersteg leitet nun seit April 2013 die Geschicke des Tourismusbüros.

Team Zweisimmen Tourismus



Ariane Imobersteg



Céline Perren



Karin Siegenthaler

INFORMATIONSMANAGEMENT

Auch im Berichtsjahr hat sich der Trend zur Onlinegesellschaft fortgesetzt. Für Ferien und Ausflüge informieren sich Gäste vermehrt im Internet. Personen vor Ort nutzen das Tourismusbüro jedoch immer noch als erste Anlaufstelle für touristische Informationen. Im Winter geben die Mitarbeiter am häufigsten über das Sparenmoos, die Schneesportschule und die Bergbahnen Auskunft. Im Sommer werden vor allem Informationen zum Wandern, Biken und zur beliebten Gstaad easyaccess card erfragt. Als Informations- und Austauschplattform für Leistungsträger und touristische Partner fand der „Runde Tisch“ in diesem Jahr wie geplant zwei Mal statt.

MARKETING UND PR

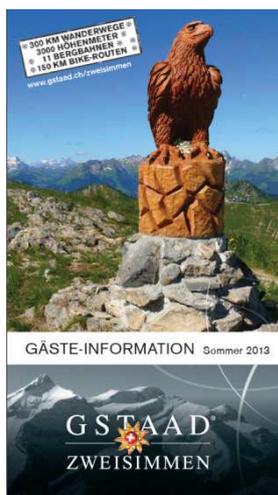
Ortsmarketing

Im Berichtsjahr hat Zweisimmen Tourismus CHF 51'679.- für das Ortsmarketing aufgewendet. Der höhere Aufwand gegenüber dem Vorjahr begründet sich damit, dass erstmals die Mittel aus dem Marketing-Push der Gemeinde zur Verfügung standen. Ein Teil wurde für die Ausarbeitung der Vision „Kinderdorf Zweisimmen“ eingesetzt, auch konnte neu eine Partnerschaft mit „Lötschberger“ eingegangen werden. Zusätzlich durften wir wieder zahlreiche Veranstaltungen mit Sponsoringbeiträgen unterstützen.

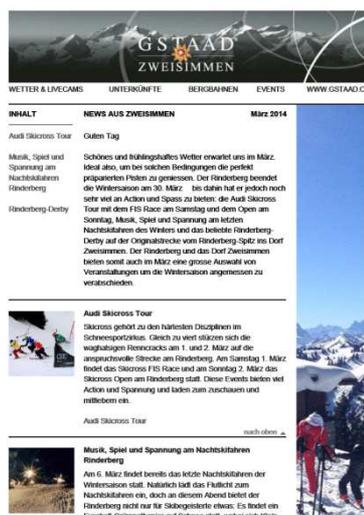
Marketingaktivitäten / Verkaufsförderung

Die Marketingaktivitäten von Zweisimmen Tourismus sollen sich gemäss der Strategie vor allem auf Kernaufgaben im Bereich Ortsmarketing und Ausbau der Zielgruppen richten. Nachstehend ein Auszug unserer Aktivitäten:

- ❖ Unterhalt Sommer- und Winterinhalte auf www.gstaad.ch/zweisimmen
- ❖ Pflege der verschiedenen Veranstaltungskalender, wöchentliche Dorftour
- ❖ Monatlicher Newsletter für Abonnenten, halbjährliches Stammgästemailing
- ❖ Gästeinfo halbjährlich in Zusammenarbeit mit Druckerei Kopp
- ❖ Diverse kleinere, gezielte Internetanzeigen
- ❖ Inserat Gästeinfo Lenk Ausflugstipps



Gästeinfo-Broschüre



Monatlicher Newsletter

Zu Gast bei: BLS Nordrampenfest

Im letzten Jahr nahm Zweisimmen Tourismus zusammen mit den Bergbahnen Destination Gstaad am BLS-Jubiläumsfest in Frutigen teil und konnte sich den Besuchern als ideale Wander- und Ausflugsregion präsentieren. Zahlreiche Interessierte informierten sich am Stand über die Angebote und machten beim Gewinnspiel mit.



Auch kleine Besucher kamen am Stand von ZT und BDG auf ihre Kosten.

Anlässe

Zweisimmen Tourismus unterstützte verschiedene Anlässe mit einem Sponsoring-Beitrag (Bar- oder Sachleistung) und war in diversen Organisationskomitees vertreten. Diese Beiträge in Form von Arbeitsleistungen sind nicht im Ortsmarketingkonto enthalten, sondern werden als Lohnkosten ausgewiesen. Diese Leistungen belaufen sich in diesem Geschäftsjahr auf rund CHF 21'700.- bzw. 310 Stunden.

Auswahl an unterstützten Veranstaltung im 2012/13	Unterstützung
Altjahreskonzert Cantate Chor	Sponsoring
Audi Skicross Tour	Sponsoring und Sachleistungen
Snowgames	Sponsoring und Sachleistungen
Rinderberg Derby	Sachleistungen
Hangar Rockin'	Sponsoring
Open Air Kino	Sponsoring
Sommerfest	Sponsoring und Sachleistungen
Menuhin Festival	Sponsoring und Sachleistungen



Sommermärt an der Bahnhofstrasse



Actionreiche Skicross-Rennen am Rinderberg

Destinationsmarketing / Kooperation mit Gstaad Saanenland Tourismus

Gstaad Saanenland Tourismus nimmt im Rahmen des bestehenden Kooperationsvertrages das Destinationsmarketing für die Region „Gstaad“ wahr. Mit der weltweit bekannten Marke „Gstaad“ wird für die ganze Region geworben. Einzelne Dörfer werden bewusst nicht in den Vordergrund gestellt. Das Destinationsmarketing wird dabei in die zwei Bereiche Basis- und Angebotsmarketing unterteilt. Dank dem Marketing Push konnten bestimmte Bereiche gezielt verstärkt werden.

Medienarbeit

Im Medienbereich wurde wiederum eng mit der PR-Abteilung des GST zusammengearbeitet. Mit regelmässigen Informationen soll bei Zweisimmen Tourismus ein optimaler Kommunikationsfluss gewährleistet werden. In regelmässigen Abständen informierten wir deshalb mittels Newsletter, Inseraten, Medienmitteilungen, Mailings und Beiträgen auf den Social Media Plattformen. Die Facebook-Seiten werden in 3 Sprachen (D, F, E) betreut.

Zweisimmen war im Berichtsjahr wieder mit diversen redaktionellen Beiträgen und Auftritten in den verschiedenen lokalen, regionalen und nationalen Medien vertreten. Zum Beispiel: Lötschberger Medien, Berner Oberländer, HTR, Radio BeO, Berner Oberland Magazin, Telva Magazin, usw.

Veranstaltungen und Gästeaktivitäten

Zweisimmen Tourismus organisierte oder unterstützte wiederum diverse Veranstaltungen im OK-Bereich (Buchungen, Sekretariat, Vorverkauf, Sachpreise). Die wichtigsten Anlässe waren:

Auswahl an Veranstaltung im 2012/13	Arbeiten
Stand Weihnachtsstimmung	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Früendschaftstrunk	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Skicross und Snowgames	Präsidium, Sponsoring, Kommunikation, Sekretariat, Finanzen, Reservationsanfragen
Rinderberg Derby	Sekretariatsarbeiten, Reservationsanfragen
Ostereier Tütsche	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Sommerfest	Kommunikation, Sekretariat, Sponsoring, Auf-/Abbau
1. Augustfeier	Gästeaktivität (gesamte Organisation in Zusammenarbeit Gemeinde)
Stammgästepéro	Gästeaktivität (gesamte Organisation)
Menuhin Festival Konzert Zweisimmen	Vorverkauf, Präsenz vor Ort
Kulturnacht	Vorverkauf



Zahlreiche Gäste nahmen am Stammgästepéro am Forellensee teil.



Wagemutige Mountainbike-Downhill-Fahrer an den Snowgames.

Angebot vor Ort / Infrastruktur

ZT ist, zusammen mit Partnern, unter anderem für folgende Angebote verantwortlich:

- ❖ Gstaad easyaccess Card (GEAC): Freie Benützung fast aller Verkehrsmitteln, Bergbahnen, Museen, Bäder, Seilpark Zweisimmen und diverser weiterer Aktivitäten in der Region Zweisimmen-Gstaad.
- ❖ Erstellung und Unterhalt der Kurortseinrichtungen in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der Bergquelle
- ❖ Unterhalt der Feuerstellen und Versorgung mit Brennholz
- ❖ Pflege Blumenschmuck auf Brücken und Dorfbrunnen
- ❖ Unterhalt der Ruhebänke und des Projekts „Am Gast, si Rast“
- ❖ Unterhalt der Wanderwege mit den Wegmeistern der Gemeinde Zweisimmen und Berner Wanderwege
- ❖ Wochenprogramm in Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern (Sommer und Winter)
- ❖ Winterbetrieb Sparenmoos (Loipen, Winterwanderwege, Schlittelweg)
- ❖ Loipe Zweisimmen – Lenk



Blumenschmuck im Dorf



Feuerstelle im Schlegelholz

DESTINATIONSÜBERGREIFENDE PROJEKTE

Zweisimmen Tourismus arbeitet neben kleineren gemeinsamen Aufgaben vor allem in den folgenden grösseren, destinationsübergreifenden Projekten:

Regionaler Naturpark Diemtigtal

Zweisimmen Tourismus und die Gemeinde Zweisimmen beteiligen sich aktiv an der Kommissionsarbeit für den Regionalen Naturpark Diemtigtal. Eine der Perlen des Naturparks ist die Region Seebergsee, die zur Gemeinde Zweisimmen gehört.

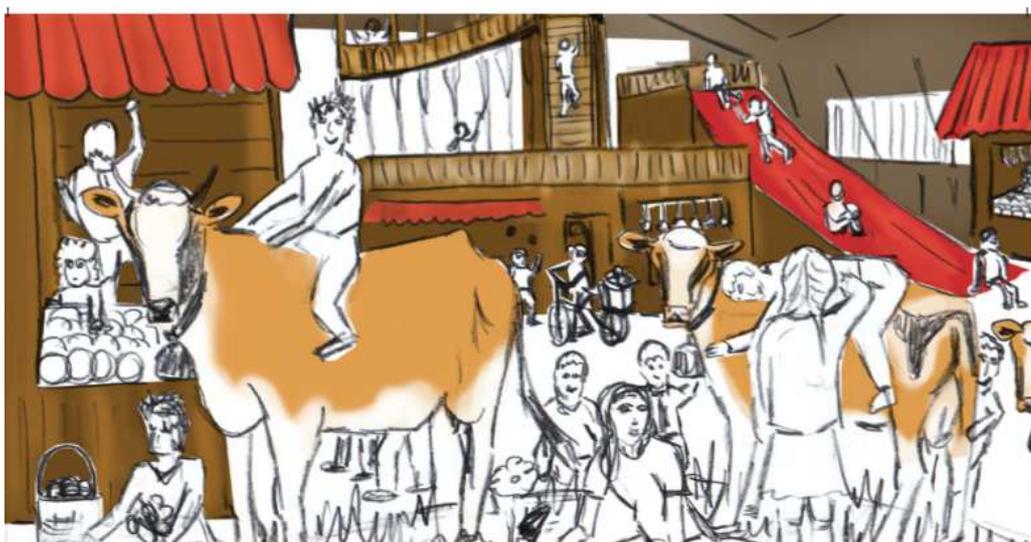
Gstaad 2020+ / Erlebnisinszenierung Zweisimmen

Das Regionsprojekt Gstaad 2020+ will die Region Gstaad und angrenzende Gebiete für die kommenden Jahre ganzheitlich und mit der Beteiligung möglichst vieler Anspruchsgruppen voranbringen und konkrete Projekte im Bereich Tourismus, Landwirtschaft, Gewerbe umsetzen.

Im Rahmen dieses Projektes haben sich die Gemeinde Zweisimmen und Zweisimmen Tourismus zu einem wichtigen Schritt zur Zukunft des Dorfes entschlossen. Unter professioneller Führung durch die bekannte Agentur Steiner Sarnen sollte eine Vision entwickelt werden, wie sich Zweisimmen in Zukunft positionieren kann. Eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der Gemeinde, des Gewerbes, der Landwirtschaft und des Tourismus arbeitete seit Oktober 2012 an diesem Thema. Diese und weitere bestehende Vorarbeiten wurden durch die Agentur einbezogen und zu einer Vision ausgearbeitet.

Im letzten Sommer wurde die Vision einer grösseren Gruppe von Vertretern verschiedener Anspruchsgruppen vorgestellt. Im Zentrum der Vision steht das Thema „Kinder“, denn bereits jetzt sind Familien für Zweisimmen ein wichtiges Zielpublikum. Dieses Zielpublikum sollte in Zukunft konsequenter verfolgt werden und der Wohn- und Ferienort Zweisimmen ein klares Profil erhalten. Der Besuch von Zweisimmen soll für kleine Gäste und ihre Begleitpersonen zu einem umfassenden und ganzheitlichen Erlebnis werden, sei es zum Beispiel mit einem abenteuerlichen Themenspielplatz, einem Kinder-Café oder einer Indoor-Spielhalle. Ein attraktives und konsequent umgesetztes „Kinderparadies“ soll das Dorf beleben, die Auslastung der Gästebetten verbessern und das lokale Gewerbe unterstützen. Durch eine klare Positionierung soll Zweisimmen auch als Wohngemeinde attraktiv bleiben.

Mit der Vision stehen wir jedoch erst ganz am Anfang des Weges. Ob und wann erste Projekte umgesetzt werden können, wird die Zukunft zeigen.



Zweisimmen, das aktive Kinderparadies



ZAHLEN UND STATISTIKEN

ANGEBOTE DIREKTRESERVATION

	2010/11	2011/12	2012/13
Hotels	8	8	8
davon via Dires buchbar	8	8	8
Ferienwohnungen	559	566	571
Vermietete Ferienwohnungen	133	129	125
davon via Dires buchbar	62	59	62
Ferienwohnungen nur Eigennutzung	426	456	446

BUCHUNGEN

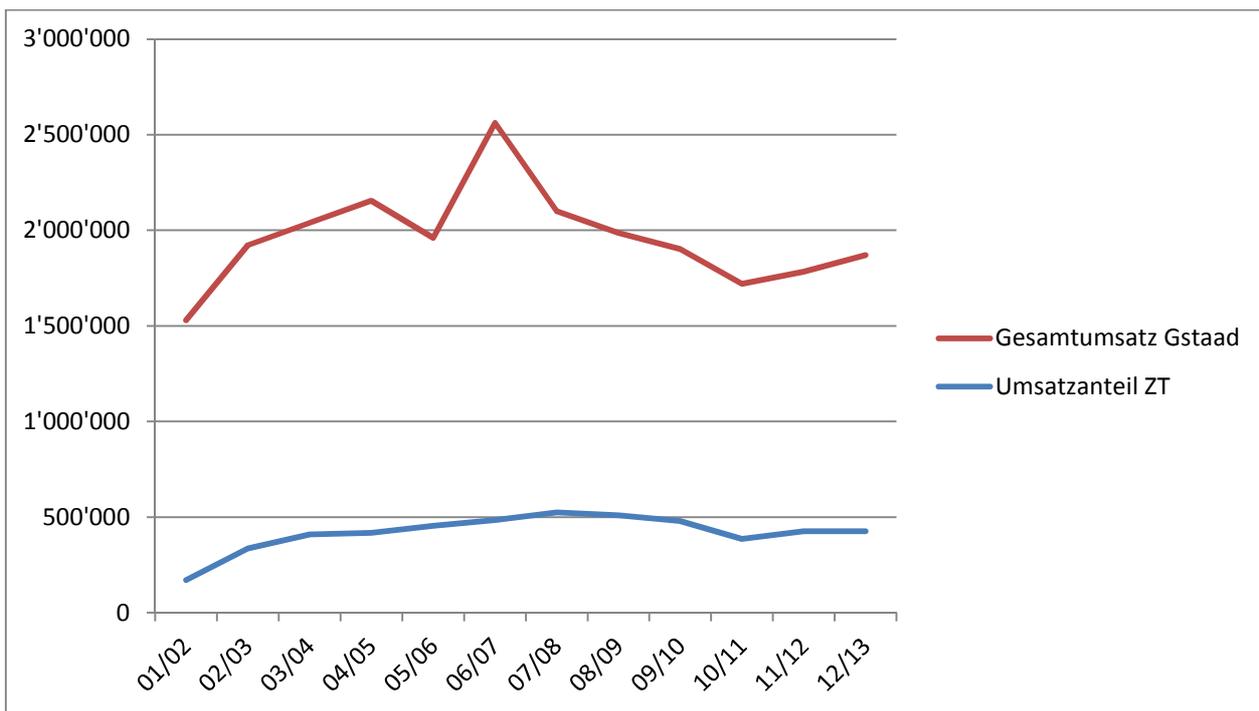
		Hotel	Fewo	Total
Internet	Anz. Buchungen	291	568	859
	Umsatz	151'850	678'723	830'573
Lokal	Anz. Buchungen	177	597	774
	Umsatz	60'325	979'427	1'039'752
Total	Anz. Buchungen	468	1'165	1'633
	Umsatz	212'175	1'658'150	1'870'325

Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus

Alle Umsätze in CHF

- Umsatz Buchungen Objekte Zweisimmen CHF 425'659, Totalumsatz Reservationssystem CHF 1'870'325.
- Anteil ZT am Gesamtumsatz der Region hat leicht abgenommen (-1.3%), auf 23%
- Direktbuchungen von Zweisimmen Tourismus haben um 65% zugenommen (Total 86)
- Zunahme Umsatz via ZT auf CHF 86'801.95 (+21%)

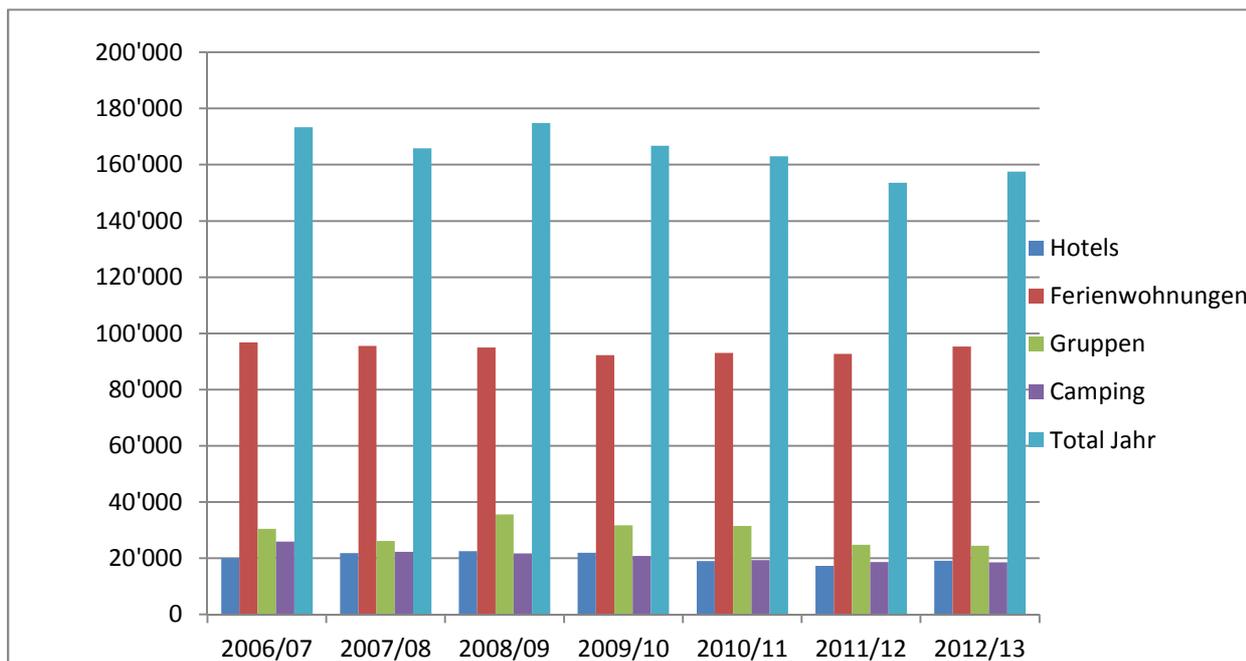
UMSATZ DIREKTRESERVATION GST UND ZT



(Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus)



LOGIERNÄCHTE-ENTWICKLUNG



Total	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	+/-	in %
Hotels	22'518	21'986	19'003	17'297	19'134	+1996	+11.65%
Ferienwohnungen	94'950	92'249	93'066	92'740	95'330	+2590	+2.79%
Gruppen	35'568	31'672	31'546	24'791	24'432	-359	-1.45%
Camping	21'747	20'794	19'330	18'721	18'677	-44	-0.24%
Total Jahr	174'783	166'701	162'945	153'549	157'573	+4'024	+2.62%
davon Militär	5'370	4'659	11'494	2'330	6'687	+4357	+186.9%

Winter	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	+/-	in %
Hotels	11'545	11'747	10'033	10'756	10'508	-248	-2.3%
Ferienwohnungen	47'396	45'592	46'474	46'390	47'700	+1'310	+2.8%
Gruppen	19'884	20'646	20'776	14'980	13'666	-1'314	-8.7%
Camping	10'116	9'820	9'736	9'104	9'048	-56	-0.6%
Total Winter	88'941	87'805	87'019	81'230	80'922	-308	-0.3%

Sommer	2009	2010	2011	2012	2013	+/-	in %
Hotels	10'561	10'239	8'970	6'541	8'626	+2'085	+31.8%
Ferienwohnungen	47'554	45'657	46'592	46'350	47'630	+1'280	+2.7%
Gruppen	15'684	11'026	10'770	9'811	10'766	+955	+9.7%
Camping	11'631	10'974	9'594	9'617	9'629	+12	+0.1%
Total Sommer	85'430	77'896	75'926	72'319	76'651	+4'332	+5.9%

(Quelle: Statistik Zweisimmen Tourismus)

FINANZEN

ZT schliesst das Geschäftsjahr 2012/13 mit einem kleinen Gewinn ab (CHF +657.57). Die grössten Ausgabeposten sind das Marketing, die Personalkosten und der Betrieb des Tourismusbüros. Die wichtigsten Einnahmen sind die Kurtaxen und die Tourismusförderungsabgaben, welche 81 % aller Erträge ausmachen und die Finanzierung von Zweisimmen Tourismus sichern. Der Ertrag der TFA ist ausschliesslich zur Finanzierung von Ausgaben zum Nutzen der abgabepflichtigen Personen zu verwenden, wie zum Beispiel der Marktbearbeitung, dem Verkauf touristischer Leistungen oder von werbewirksamen Veranstaltungen in den Bereichen Tourismus, Sport und Kultur. Der Ertrag der Kurtaxen hingegen ist ausschliesslich zur Finanzierung des Informationsdienstes, von touristischen Einrichtungen und Veranstaltungen zu verwenden, die vor allem im Interesse der Gäste liegen.

BILANZ

	Bilanz 31.10.12		Bilanz 31.10.13	
Aktiven	155'070.83	100.0%	191'895.60	100.0%
Umlaufvermögen	121'194.98	78.2%	191'893.60	100.0%
Kasse	607.40	0.4%	502.80	0.3%
Banken	94'208.13	60.8%	115'830.94	60.4%
Warenvorrat	9'864.10	6.4%	8'478.72	4.4%
Debitoren	13'351.50	8.6%	64'152.44	41.4%
Aktive Rechnungsabgrenzung	3'163.85	2.0%	2'928.70	1.5%
Anlagevermögen	33'875.85	21.8%	2.00	0.0%
Umbau Büro	1.00	0.0%	1.00	0.0%
Mobilier	0.00	0.0%	0.00	0.0%
EDV-Anlage	33'874.85	21.8%	1.00	0.0%
Passiven	155'070.83	100.0%	191'895.60	100.0%
Fremdkapital	108'327.80	69.9%	144'495.00	75.6%
Kreditoren	75'389.30	48.6%	109'972.55	57.5%
Passive Rechnungsabgrenzung	1'803.25	1.2%	237.20	0.1%
Tourismusfonds	12'000.00	7.7%	34'050.00	17.8%
Fonds „Dues Simenes“	235.25	0.2%	235.25	0.1%
Rückstellungen	18'900.00	12.2%	0.00	0.0%
Rückstellungen Sparenmoos	0.00	0.0%	0.00	0.0%
Eigenkapital	46'743.03	43.1%	47'400.60	32.3%
Vereinsvermögen Vorjahr	47'013.20	30.3%	46'743.03	24.4%
Gewinn / Verlust	-270.17	-0.2%	657.57	0.3%

JAHRESRECHNUNG UND BUDGET

	Budget 2011/2012	Rechnung 2011/2012	Budget 2012/13	Rechnung 2012/13	Budget 2013/14
Betriebsertrag	478'795	533'799.28	534'821	545'281.02	538'855
Einnahmen Kurtaxen	218'500	223'590.35	226'200	232'655.70	229'000
Warenverkauf und Dienstleistungen	12'970	12'714.00	12'985	10'264.81	10'605
Diverse Erträge	4'200	4'525.88	3'100	3'021.87	2'700
Mitgliederbeiträge	17'150	17'167.00	17'150	17'000.00	16'650
Gemeindebeitrag	25'000	75'000.00	75'000	75'000.00	75'000
Werbebeiträge	0	500.00	0	0	0
TFA Gewerbe	174'725	175'557.05	175'386	183'538.64	181'400
TFA Parahotellerie	26'250	24'745.00	25'000	23'800.00	23'500
Betriebsaufwand	477'797	534'069.45	534'710	544'623.45	519'150
Personalaufwand	226'950	226'264.25	224'950	185'012.18	176'100
Betrieb Tourismusbüro	69'000	72'164.65	70'500	75'136.10	71'700
Unterhalt Kurortseinrichtungen	40'250	41'907.50	41'500	45'573.65	48'500
Ortsmarketing/Werbung	24'250	25'898.09	45'000	51'679.00	50'000
Destinationsmarketing	67'000	97'000.00	97'000	97'000.00	97'000
Gstaad easyaccess card	17'500	17'500.00	17'500	17'500.00	17'500
Waren/Dienstleistungen	2'550	3'309.95	3'150	1'424.23	3'100
Diverser Aufwand	21'770	27'548.51	24'250	34'274.44	35'250
Abschreibungen	8'526	8'526.90	10'860	33'873.85	20'000
Veränderung Rückstellungen		13'949.60		3'150.00	
Gewinn/Verlust	+998	-270.17	+101	+657.57	+19'705

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Bericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK) 2012/2013

GPK Mitglieder Ursula Müller / Monika Sager
 Matthias Matti / Tobias König
 Adrian Di Camillo

Die GPK hatte im Geschäftsjahr 2012/2013 zusammen mit dem Vorstand drei Sitzungen. Vor den Sitzungen wurden den GPK Mitgliedern die Protokolle der Vorstandssitzungen und die Quartalsabschlüsse der Rechnung von Zweisimmen Tourismus zum Studium übermittelt.

Die GPK hat die Jahresrechnung intern besprochen und geprüft. Ebenfalls wurde während des Geschäftsjahres eine unangemeldete Kassenkontrolle durch die GPK durchgeführt.

Vereinsführung

Der Verein wird nach den Statuten geführt. Aufgrund der Wahl des bisherigen Vorstandsmitgliedes Thomas Wittwer zum neuen Vorstands-Präsidenten und der fehlenden Ersatzwahl für den somit freigewordenen Vorstandssitz bestand/besteht der Vorstand aktuell aus 6 anstatt 7 Mitgliedern. Die regelmässigen Vorstandssitzungen werden ausführlich protokolliert. Die Beschlüsse werden umgesetzt. Die finanziellen Mittel werden nach Vorschriften und zweckdienlich eingesetzt. Es besteht eine klare Führungsstruktur.

Finanzen

Die Jahresrechnung wurde durch die T&R Oberland AG revidiert. Die Rechnung wurde für richtig befunden. Seitens GPK wurden folgende Punkte der Jahresrechnung schwerpunktmässig geprüft:

- Zweckgebundenheit Kurtaxen und TFA (Stichproben)
- Aufwendungen für beschlossene Auftritte und Beiträge (Stichproben)
- Mittelverwendung "Marketing-Push" 2012/2013
- Offene Debitoren per Abschlussdatum sowie deren Stand im März 2014
- Deklarationen Tourismusförderungsabgabe (Stichproben)

Die Konten wurden sauber und übersichtlich geführt. Die Abweichungen gegenüber dem Budget wurden begründet.

Die Schaffung der neuen Stelle des Büroleiters anstelle eines Geschäftsführers sowie die Auslagerung der Buchhaltung an Gstaad-Saenenland Tourismus wirkten sich positiv auf das Jahresergebnis aus. Unter anderem konnte die EDV-Anlage komplett abgeschrieben werden. Die im Vorjahr gebildete Push-Rückstellung wurde aufgelöst – diese zusätzlichen Mittel wurden direkt z.G. des Ortsmarketings eingesetzt, dessen Ausgaben sich gegenüber dem Vorjahr markant erhöhten.

Die verfügbaren Mittel aus dem Marketing-Push 2012-2013 wurden hingegen nicht vollumfänglich verwendet. Eine entsprechende Rückstellungsbuchung in den Tourismuskonten wurde erneut getätigt. Aufgrund des guten Geschäftsergebnisses konnte zudem ein zusätzlicher Betrag diesem Fonds gutgeschrieben werden. Der Verein verschafft sich so die Möglichkeit und den Spielraum, in Zukunft anstehende Tourismusprojekte bei Bedarf finanziell zu unterstützen.

Tourismusförderungsabgabe und Kurtaxen

Die Tourismusförderungsabgaben (TFA) und Kurtaxen wurden nach den geltenden Vorschriften erhoben und einkassiert. Unklarheiten bei den Deklarationen für die TFA konnten geregelt werden. Die TFA-Erhebung basiert auf einer Selbstdenklaration der Abgabepflichtigen, welche wiederum auf dem Gedanken der Redlich- und Ehrlichkeit aufbaut. Grössere und/oder offensichtliche Abweichungen werden, soweit möglich, abgeklärt. Eine vertiefte Deklarationsprüfung jedes einzelnen Betriebes kann aber aus Gründen der Verhältnismässigkeit und der vorhandenen Ressourcen nicht vorgenommen werden.

Zweisimmen, 27. März 2014



Adrian Di Camillo
Präsident der GPK Zweisimmen Tourismus

BERICHT DER REVISIONSSTELLE



T&R Oberland AG
Treuhand & Revisionen

e-mail: info@tundr.ch
Internet: www.tundr.ch
Mitglied Treuhand Suisse

CH-3775 Lenk • Gutenbrunnenstrasse 17b
Tel. +41 (0)33 736 88 88 • Fax +41 (0)33 736 88 89

CH-3780 Gstaad • Kirchstrasse 7
Tel. +41 (0)33 748 78 88 • Fax +41 (0)33 748 78 89

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung des Vereins Zweisimmen Tourismus

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Vereins Zweisimmen Tourismus für das am 31. Oktober 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Lenk, 04.04.2014

T&R Oberland AG
Treuhand & Revisionen

Marc Aellen
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Marc von Felten
lic. rer. pol., Revisor RAB

Protokoll der Generalversammlung 2013

Vom 12. April 2013 im Püürt-Huus, Blankenburg

Vorsitz	Matthias Matti, Präsident
Anwesend	gemäss Präsenzliste
Entschuldigt	gemäss Liste
Protokoll	Ariane Imobersteg

1.0 Begrüssung durch den Präsidenten

Der Präsident Matthias Matti begrüsst die Anwesenden, speziell Gemeindepräsidentin Christiane Griessen, Kerstin Sonnekalb von Gstaad Saanenland Tourismus, Thomas Tschuur, Referent Gstaad 2020+, Fred Stocker, Präsident von Boltigen-Jaunpass Tourismus, Albert Kruker, Direktor von Lenk-Simmental Tourismus und Käthi Rösti, Gemeinderätin von St. Stephan.

Von der Presse sind Ulrich Krummenacher für den Berner Oberländer und Fabian Kopp von der Simmental Zeitung anwesend.

Matthias Matti ist erfreut, dass trotz diverser anderer Veranstaltungen so viele Leute an die GV gekommen sind.

Präsident Matthias Matti blickt auf ein intensives und anstrengendes Jahr zurück. Die gesamte Belegschaft wurde ausgewechselt, die Statuten überarbeitet und Strukturen angepasst. An der letzten GV wurde entschieden, enger mit Gstaad-Saanenland Tourismus zusammenzuarbeiten. Der Vorstand hat sich Gedanken über die Optimierung des Tourismusbüros gemacht, die Angestellten sollen vor allem für die Gäste vor Ort da sein. Die Buchhaltung und das Marketing laufen neu über GST, um Doppelspurigkeiten zu vermeiden und um finanzielle Mittel freizustellen. Der Fokus der Mitarbeiter soll auf der Gästebetreuung liegen. Die Statuten werden entsprechend angepasst, um den Verein auf finanziell gesunde Füsse zu stellen.

Es wurde statutenentsprechend 14 Tage (27. März 2013) im Voraus schriftlich zur GV eingeladen und im Simmentaler Amtsanzeiger und in der Simmental Zeitung (5. April 2013) publiziert. Somit ist die GV beschlussfähig. Anträge von Mitgliedern sind keine eingegangen (bis spätestens 10 Tage vor GV schriftlich einzureichen).

1.1 Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler wird Martin Liebi einstimmig gewählt.

Gemäss Statuten hat jedes Mitglied 1 Stimme

Total anwesende Stimmen = 17

2.0 Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. April 2012

Das Protokoll vom 20. April 2012 wird einstimmig genehmigt und der Verfasserin Daniela Ziegler verdankt.

3.0 Jahresbericht und Jahresrechnung 2011/12

Matthias Matti übergibt das Wort an Patrick Bauer, Geschäftsführer von Zweisimmen Tourismus.

3.1 Jahresbericht des Geschäftsführers (Seite 7-12)

Nach einem goldenen Herbst kam Mitte Dezember der grosse Schnee, dies hatte positiven Einfluss auf das Weihnachtsgeschäft. Trotz guter Bedingungen musste aber ein Rückgang von europäischen Gästen hingenommen werden. Der Sommer verlief durchgezogen.

Die **Logiernächte** 2011/12 haben im Vergleich zum Vorjahr um 8.9% abgenommen. Diese Zahl ist jedoch mit Vorsicht zu geniessen, da viele Handwerker in der Region in Hotels untergebracht waren und zum Teil nicht in der Statistik erfasst werden. Hotels haben oft Investitionsstau, die Tendenz geht dahin, dass Gäste lieber Ferienwohnungen oder B&Bs buchen.

Information & Reservation

Alle acht Hotels (Berghotel Sparenmoos immer noch geschlossen) sind über unser Direktreservationssystem (DIRES) buchbar.

Im Vergleich zum letzten Geschäftsjahr ist eine Ferienwohnung mehr übers DIRES buchbar (59 Ferienwohnungen). Der Umsatz der Direktreservierungen von Zweisimmen-Objekten war CHF 426'857.00. Dies entspricht 24 % des Gesamtumsatzes! Die Buchungen haben auch dank der Anbindung an Interhome und eDomizil zugenommen. Immer mehr Gäste buchen über das Internet, Stammgäste kommen gerne direkt ins Büro oder buchen telefonisch.

Infrastruktur

Die Bergquelle kümmert sich unter anderem um die Feuerstellen, den Blumenschmuck, die Bänkli etc.

Dafür haben sie 562 Stunden Arbeit investiert und 10.5 Ster Holz für Feuerstellen benötigt sowie insgesamt etwa 1320 Km zurückgelegt.

Ortsmarketing

Die Ortsmarketingkosten belaufen sich auf CHF 25'898.00.

Zweisimmen beteiligt sich mit Fr. 50'000 am Marketing-Push, wovon 20'000 zweckgebunden für Zweisimmen eingesetzt werden. Dazu kommen Sachleistungen von rund CHF 22'400.00 oder 320 Arbeitsstunden (Veranstaltungen).

Veranstaltungen

Snowgames Family war ein Erfolg, zum ersten Mal fand der Anlass getrennt vom Skicross statt.

Im Sommer organisierte Zweisimmen Tourismus zum ersten Mal die Wandernacht, auf dem Programm stand ein Ziegentrekking beim Seebergsee. Rund 20 Wanderer haben daran teilgenommen.

Im Vorfeld der Eröffnung der Hamilton Lodge fand ein dreitägiges Meet&Greet in Amsterdam statt. Eingeladen waren vor allem Medien und Stammgäste. Zusammen mit Gstaad-Saanenland Tourismus, den Bergbahnen und einer Ländlergruppe hat man versucht, den Leuten Zweisimmen näher zu bringen. Von allen Seiten kamen viele positive Rückmeldungen.

Medien

Patrick Bauer erläutert, dass bei der Medienarbeit eine gute Zusammenarbeit mit Gstaad-Saanenland Tourismus besteht. Zweisimmen war auch im letzten Jahr in verschiedenen Medien vertreten. Auftritt im Lötschberger, Wanderlust, Winterwander-App, etc.

Destinationsmarketing

Zweisimmen Tourismus und die Gemeinde Zweisimmen zahlten CHF 127'000 an Gstaad Saanenland Tourismus plus Fr. 30'000 für den Marketing Push. Dieses wird wie folgt investiert:

Marketing

80 %	CHF	131'600.00
GST Total ausgegeben:	CHF	3'000'700.00

Direktreservation & Administration

20 %	CHF	25'400.00
GST Total ausgegeben:	CHF	610'544.00

Weitere Projekte

Das **Sparenmoos** wird nun seit drei Wintern als Provisorium betrieben, mit grossem Einsatz von der Familie Dänzer und Matthias Kurt, der die Buvette betreibt. Mit bescheidenen Mitteln und viel Herzblut konnte die gute Qualität aufrechterhalten und ein vielfältiges Angebot mit Langlauf, Schlitteln und Winterwandern angeboten werden. Letztes Jahr konnten die Nachwuchs-Langlauf-Schweizermeisterschaften mit knapp 1000 Besuchern durchgeführt werden.

Beim **Regionalen Naturpark Diemtigtal** ist Zweisimmen aufgrund des Seebergsees vertreten und arbeitet in der Kommission mit.

Das Projekt **NatureCulture** wurde letzten Sommer lanciert, auch dort arbeitet Zweisimmen Tourismus mit.

Zu **Gstaad 2020+** wird später unser Gast, Thomas Tschuor, Auskunft geben.

Matthias Matti dankt den Mitarbeitern des Tourismusbüros für den grossen Einsatz.

3.2 Jahresrechnung 2011/12 (Seite 16 bis 17)

Patrick Bauer erklärt die Zahlen, welche die Jahresrechnung aufweist.

Bilanz 2010/11

Warenvorrat

Der Warenvorrat ist um rund Fr. 1'200.- gestiegen. Dabei handelt es sich vor allem um Merchandising-Artikel und Büromaterial.

Rechnungsabgrenzung

Es gibt keine Plakatkampagne mehr.

Rückstellungen

Die Rückstellungen sind für den Marketing-Push, also der Rest von den Fr. 20'000.

Erfolgsrechnung 2010/11

Kurtaxen

Die Kurtaxen-Einnahmen waren leicht höher als budgetiert.

Diverse Erträge

Die Sparenmoos-Rückstellungen wurden aufgelöst.

Betrieb Tourismusbüro

Die IT-Umstellungskosten sind höher ausgefallen als budgetiert.

Destinationsmarketing

Fr. 30'000 gehen an den Marketing-Push.

Ortsmarketing

Bereits wurden erste Push-Massnahmen umgesetzt.

Waren

Der Wareneinkauf fiel höher aus als geplant.

Veranstaltungen

Die Kosten für Veranstaltungen fielen deutlich höher aus als budgetiert, da der Hamilton Lodge Anlass stattgefunden hat und am 1. August-Stammgästeapéro mehr als doppelt so viele Besucher als erwartet teilgenommen haben.

Im Grossen und Ganzen war das Geschäftsjahr mehr oder weniger im Budget.

Erfolg

Der Verlust beläuft sich auf CHF 270.17.

3.3 Berichte der Revisionsstelle und der Geschäftsprüfungskommission (GPK) (Seite 18+19)

Adrian di Camillo, Präsident der GPK hat keine weiteren Ergänzungen zum Bericht der GPK.

Matthias Matti dankt für das Vertrauen und dankt der Revisionsstelle und der Geschäftsprüfungskommission für den erbrachten Einsatz.

4.0 Genehmigung und Entlastung des Vorstandes und der GPK

4.1 Genehmigung Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht GPK

Nachdem keine Fragen gestellt wurden und alle damit einverstanden waren, dass der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Berichte der Revisionsstelle und der GPK zusammen abgestimmt werden, wird alles einstimmig genehmigt.

4.2 Entlastung des Vorstandes und der GPK

Die Versammlung erteilt einstimmig die Entlastung des Vorstandes und der GPK.

Matthias Matti dankt dem ganzen Vorstand und der GPK für das grosse Engagement.

5.0 Budget 2012/2013

Kurtaxen

Es kann mit leicht höheren Einnahmen gerechnet werden, die Talsohle ist erreicht und mit der Hamilton Lodge hat Zweisimmen ein neues Hotel, das sehr gut ankommt.

Gemeindebeitrag

Der Gemeindebeitrag ist um Fr. 50'000 höher aufgrund des Beitrages an den Marketing-Push.

Personalaufwand und Betrieb Tourismusbüro

Der Personalaufwand und der Betrieb Tourismusbüro werden tiefer ausfallen aufgrund der Neustrukturierung.

Budgetiert wird ein **Gewinn von Fr. 111.**

Keine Ergänzungen und Fragen. Einstimmig genehmigt.

6.0 Tätigkeitsprogramm 2013

In diesem Jahr steht die **Neuorganisation von Zweisimmen Tourismus** im Zentrum aufgrund des Wechsels zur Büroleitung, die Zusammenarbeit mit GST wird verstärkt.

Beim Projekt **Gstaad 2020+** wird das Thema „Erlebnisszenierung Zweisimmen“ aufgegriffen. Eine Arbeitsgruppe aus Gemeinde, Gewerbe und Tourismus arbeitet seit Herbst an diesem Thema. Die Agentur Steiner Sarnen wurde nun beauftragt, eine Vision auszuarbeiten, wie sich Zweisimmen in Zukunft positionieren kann. Im Juni werden die ersten Ergebnisse bekannt werden.

Verschiedene Veranstaltungen werden in diesem Jahr wiederum stattfinden. Eine Teilnahme an der **Wandernacht** ist geplant und es wird wieder zwei Konzerte des **Menuhin Festivals** in der Kirche Zweisimmen geben. Wir hoffen, wiederum einen Europacup **Skicross** durchführen zu können und natürlich den Anlass **Snowgames Family**.

Das Programm des **Sommerfestes** steht bereits. Das OK besteht nur noch aus Leuten vom Tourismus und einer Privatperson. Vom Gewerbeverein haben wir eher wenig Unterstützung.

Die **Stammgästepflege** ist für Zweisimmen Tourismus sehr wichtig, am 2. August wird ein Stammgästeapéro stattfinden. Dieses Jahr gibt es Gäste, die bereits seit 50 Jahren nach Zweisimmen kommen.

7.0 Wahlen

GPK

Monika Sager und Niklaus Müller, Vertreter des Gemeinderates treten zurück.

Tobias König ist neu Mitglied und Delegierter des Gemeinderates für Niklaus Müller. Er muss somit nicht gewählt werden.

Matthias Matti erläutert, dass sich Ursi Müller bereit erklärt hat, das Amt zu übernehmen. Sie ist in der Skischule tätig, organisiert alles. Zudem hat sie selber einige Jahre auf dem Tourismusbüro gearbeitet, sie kennt den Betrieb und den Tourismus in- und auswendig und ist daher die ideale Ergänzung.

Ursi Müller wird einstimmig als Mitglied der GPK gewählt.

Präsident

Matthias Matti blickt auf seine zwei Amtsdauern als Präsident von Zweisimmen Tourismus zurück. Er hatte eine schöne Zeit mit vielen spannenden Kontakten. Er ist erfreut, konnte mit Thomas Wittwer ein Nachfolger gefunden werden, der als Inhaber eines Sportgeschäftes mitten im Tourismusgeschehen ist.

Thomas Wittwer würde die Herausforderung gerne annehmen.

Die anwesenden Mitglieder wählen Thomas Wittwer einstimmig und mit Applaus als neuen Präsidenten von Zweisimmen Tourismus.

8.0 Statutenänderung 2013

Matthias Matti erläutert die Statutenänderungen, welche mit der Einladung an die Mitglieder verschickt wurden.

- **Art. 5 Ehrenmitglieder** wird gestrichen. Es ist massiv einfacher, nur eine Mitgliederkategorie zu führen. Bisher gab es noch keine Ehrenmitglieder, jedoch erübrigt sich mit der Streichung eine allfällige Diskussion, wer aufgenommen wird und wer nicht.
- Im **Art. 8 Organe** wird die Bezeichnung Geschäftsführer mit Büroleitung ergänzt.
- Im **Art. 9 Einberufung** wird die spezifische Nennung der Zeitung „Obersimmentaler“ durch „lokale, regelmässig erscheinendes Medium“ ersetzt.
- **Art. 12 Anträge** konnten bisher nur 30 Tage vor der GV eingereicht werden. Neu können diese das ganze Jahr schriftlich beim Vorstand eingereicht werden. Die Anträge werden dann jeweils an der nächsten GV traktandiert.
- **Art. 14 Zusammensetzung und Bestellung.** Die Gemeinde Zweisimmen hat neu das Vorschlagsrecht für einen Sitz.
- **Art. 22 Aufgaben und Zuständigkeiten.** Absatz 2 wird gestrichen.

Von den Anwesenden gibt es keine Fragen und Anträge.

Die Statutenänderungen werden einstimmig angenommen.

9.0 Allfällige Anträge der Mitglieder

Es sind keine Anträge der Mitglieder eingegangen.

10.0 Verschiedenes

Matthias Matti dankt Patrick Bauer für seine hervorragende Arbeit und übergibt ihm ein Präsent.

Die neue Büroleiterin Ariane Imobersteg stellt sich kurz vor.

Regula Näf dankt Matthias Matti herzlich für sein grosses Engagement als Präsident von Zweisimmen Tourismus. Patrick Bauer übergibt dem abtretenden Präsidenten ein Geschenk.

Gemeindepräsidentin Christiane Griessen dankt Matthias Matti und Patrick Bauer für die geleistete Arbeit und freut sich auf die Zusammenarbeit mit Thomas Wittwer und Ariane Imobersteg.

Kerstin Sonnekalb von Gstaad-Saananland Tourismus überbringt die besten Grüsse vom GST und freut sich auf die neue engere Zusammenarbeit mit Zweisimmen Tourismus.

11.0 Kurzreferat zum Projekt Gstaad 2020+

Projektleiter Thomas Tschuur erläutert in einem aufschlussreichen Gespräch mit Matthias Matti das Projekt „Gstaad 2020+“.

Zweisimmen, 12. April 2013

Der Präsident
Thomas Wittwer

Die Protokollführerin
Ariane Imobersteg

DIE ORGANE DES VEREINS

Vorstand	Eintrittsjahr	gewählt bis	wählbar bis
Thomas Wittwer, Präsident	2013	2016	2019
Regula Näf, Vizepräsidentin	2009	2015	2018
Marcel Imobersteg, Gemeinderat	2006	2015	2015
Stephan Schletti	2007	2013	2016
Patrik Schumacher	2008	2014	2017
Oliver Buchs (Vertreter GST/GMR)	2009	2015	2018

Arbeitsausschuss	gewählt bis
Thomas Wittwer, Präsident	2016
Regula Näf, Vizepräsidentin	2015
vakant	

Geschäftsprüfungskommission	gewählt bis
Adrian di Camillo, Präsident	2014
Ursula Müller	2016
Tobias König (Vertreter Gemeinde)	2013

Rechnungsrevision
T & R Oberland AG

Mitarbeiter per 31.10.12	Funktion	tätig seit/bis
Ariane Imobersteg	Büroleiterin	seit 01.04.2013
Céline Perren	Front Office	seit 01.10.2013
Karin Siegenthaler	Assistentin Front Office	seit 01.07.2009
Aussendienst	Bergquelle	

STAMMGÄSTE EHRUNGEN

Stammgäste sind für Zweisimmen Tourismus wichtige Gäste und wir freuen uns jedes Mal, wenn wir einem Stammgast sein Treuegeschenk überreichen dürfen. Folgende Stammgäste wurden unter anderen im letzten Jahr für ihre langjährige Treue zu Zweisimmen geehrt und erhielten ein typisches Zweisimmener Geschenk:

- Heimatbuch Zweisimmen oder Scherenschnitt für 10 Jahre
- Kleines Molkerei Kistchen mit lokalen Produkten für 25 Jahre
- Grosses Molkerei Kistchen mit lokalen Produkten für 50 Jahre

Damit wir die Jahre richtig erfassen können, muss der Gast einmal pro Jahr seine Gästekarte bei uns am Schalter abstempeln lassen. Herzliche Gratulation allen geehrten Stammgästen. Wir wünschen allen weiterhin viele schöne und erholsame Erlebnisse in Zweisimmen.

10 bis 25 Jahre in Zweisimmen

Scheidegger Michael
Kernen Verena
Emmenegger Agnes
Bleuer Bethli und Robert
Egg Ruth und Emil
Familie Schärli
Bijnens Max
Mark Vreni
Baumann Ruth
Städeli Ernst
Klaumünzner Uwe

Mehr als 25 Jahre in Zweisimmen

Familie Chauveau
Lehari Eckmar
Mohler-Bobst Kurt
Mertens-Koch Doris
Bucher Erich
Schelling Pieter
Chelius Heinz

Mehr als 50 Jahre in Zweisimmen!

Gräub Hansruedi

GSTAAD[®]



ZWEISIMMEN



ZWEISIMMEN TOURISMUS

CH- 3770 Zweisimmen

Tel +41 33 722 11 33

E tourismus@zweisimmen.ch

www.gstaad.ch/zweisimmen